

# Estudo Técnico Preliminar 54/2025

## 1. Informações Básicas

Número do processo: 3846/2025

## 2. Objetivo

2.1. Têm por objetivo os presentes Estudos Técnicos Preliminares identificar os problemas e estudar as soluções aplicáveis, por meio da documentação e reunião de elementos técnicos, mercadológicos, econômicos e ambientais necessários e suficientes para permitir a elaboração de Termo de Referência para contratação de Serviços de Tradução e Interpretação em Língua Brasileira de Sinais (LIBRAS) à luz do disposto no art. 18, I e §1º, da Lei nº 14.133/2021 e na Instrução Normativa nº 58/2022 – SEGES/ME.

## 3. Descrição da necessidade

3.1. O Tribunal Regional Eleitoral do Rio Grande do Norte (TRE/RN) mantém contrato com a empresa Freedom Eventos e Traduções, vigente até 13 de outubro de 2025, cujo objeto é a prestação de serviços de tradução e interpretação em Língua Brasileira de Sinais (LIBRAS), conforme o Contrato nº 12/2023 – TRE/RN;

3.2 Contudo, o referido contrato não poderá ser prorrogado, uma vez que, durante o planejamento da contratação, foram previstas quantidades horas exclusivamente voltadas para as sessões plenárias. Atualmente, porém, os serviços de interpretação em LIBRAS também vêm sendo utilizados em outros eventos institucionais, o que não estava contemplado nas estimativas iniciais. Essa alteração no uso do serviço exauriu o valor do Contrato, o que compromete a possibilidade de prorrogação do contrato, em razão da incompatibilidade entre o escopo originalmente contratado e a demanda efetivamente verificada;

3.3 Os serviços de tradução e interpretação em Língua Brasileira de Sinais (Libras) promovem importante avanço na promoção da acessibilidade e da inclusão. São recursos de acessibilidade comunicacional que proporcionam o acesso irrestrito das pessoas com deficiências sensoriais nas manifestações públicas realizadas, promovidas ou apoiadas pelo TRE-RN, em todo o estado do Rio Grande do Norte, incluindo sessões de julgamento, eventos com público externo, presenciais ou não.

3.4. A medida está alinhada à Lei nº 13.146, de 6 de julho de 2015, conhecida como Lei Brasileira de Inclusão da Pessoa com Deficiência (Estatuto da Pessoa com Deficiência) e aos demais normativos vigentes que regem a matéria.

3.5. O Conselho Nacional de Justiça (CNJ), por meio da Resolução n.º 230, de 22 de junho de 2016, orienta os órgãos do Poder Judiciário quanto à adoção de medidas voltadas à promoção da acessibilidade para pessoas com deficiência, merecendo destaque o inciso XIII do Art. 10, transcrito a seguir: XIII – utilização de intérprete de Linguagem Brasileira de Sinais, legenda, áudio descrição e comunicação em linguagem acessível em todas as manifestações públicas, dentre elas propagandas, pronunciamentos oficiais, vídeos educativos, eventos e reuniões.

3.6. Anualmente, o CNJ aplica o questionário eletrônico para avaliar critérios e práticas referentes à transparência no âmbito dos tribunais, dentre as quais verifica o cumprimento das determinações do inciso citado acima. De acordo com o Glossário do Ranking da Transparência de 2022, o questionário incluiu as seguintes questões:

82 – O tribunal/conselho utiliza intérprete de linguagem brasileira de sinais em manifestações públicas? Consideram-se manifestações públicas, para fins de cumprimento deste item: propagandas, pronunciamentos oficiais, vídeos, eventos, sessões de julgamento e demais reuniões.

## 4. Descrição dos Requisitos da Contratação

4.1. Requisitos Orçamentários 3.1.1. O valor previsto no Plano de Contratações Anual - PCA para essa demanda está no código ASC.PO\_25.01.. Desta forma, a solução mais viável terá como teto orçamentário o valor previsto no PCA.

4.1.2. Caso o valor previsto seja ultrapassado, o TRE/RN deverá providenciar sobras orçamentárias para cobrir a diferença

#### 4.2. Requisitos técnicos

4.2.1. Necessidade de atestado de capacidade técnica, a ser exigido pela empresa licitante, comprovando que a futura contratada tem condições técnicas e operacionais para contratar com o TRE/RN, fornecido por pessoa jurídica de direito público ou privado.

4.2.2. O tradutor e intérprete terá competência para realizar interpretação das 2 (duas) línguas de maneira simultânea ou consecutiva e proficiência em tradução e interpretação da Libras e da Língua Portuguesa, nos termos do Art. 2º da Lei nº 12.319, de 1º de setembro de 2010, que regulamenta a profissão de Tradutor e Intérprete da Língua Brasileira de Sinais – LIBRAS.

4.2.3. A empresa licitante deverá indicar profissional (preposto), que será responsável pela comunicação entre a futura contratada e a equipe de fiscalização do contrato.

#### 4.3. Requisitos temporais

4.3.1. A vigência do contrato deverá ser de 2 (dois) anos, a contar da assinatura, prorrogável até o limite máximo de 10 (dez) anos, na forma dos artigos 106 e 107 da Lei nº 14.133, de 2021.

4.3.1.1. A celebração de contrato com vigência superior a um ano justifica-se pela natureza do objeto a ser contratado, cuja demanda vem de uma necessidade contínua do serviço. Diante disso, a fixação de um prazo contratual mais amplo visa assegurar a continuidade do atendimento às necessidades da Administração, permitindo maior planejamento e aumentando a eficiência na execução contratual.

4.3.2. A contratação é enquadrada como continuada, pois decorre de necessidade permanente da Administração.

4.3.2.1. Os recursos de acessibilidade visam atender à necessidade pública de forma permanente e sem interrupção, por mais de um exercício financeiro, assegurando plena acessibilidade aos serviços prestados à sociedade, de modo que sua interrupção compromete as ações voltadas para responsabilidade social deste TRE/RN.

#### 4.4. Requisitos de sustentabilidade

4.4.1. A futura contratada deverá adotar as exigências contidas na Instrução Normativa nº 01/2010- SLTI/MPOG, no que couber;

4.4.2. Também deverá ter conhecimento do Plano de Logística Sustentável do TRE/RN e adotar suas práticas naquilo que for cabível.

#### 4.5. Requisitos geográficos.

4.5.1. A futura contratada não precisa ter sede ou filial no Rio Grande do Norte.

#### 4.6. Requisitos operacionais

4.6.1. O serviço de tradução e interpretação de LIBRAS deverá ser prestado presencialmente na sede do Tribunal Eleitoral do Rio Grande do Norte ou, excepcionalmente, em outro prédio localizado na região metropolitana de Natal.

#### 4.7. Requisitos econômicos financeiros

4.7.1. Deverá ser previsto em Edital que a empresa licitante demonstre ter capacidade econômica para fins de contratar com o TRE/RN

#### 4.8. Requisitos fiscais e trabalhistas

4.8.1. A empresa licitante deverá possuir regularidade com a Receita Federal, FGTS e Justiça Trabalhista. Sob nenhuma hipótese o TRE/RN homologará a licitação caso essas certidões de regularidade não tenham sido apresentadas; 3.8.2. Tais condições devem ser mantidas durante todo o período de contratação sob pena de rescisão contratual. 3.9. Requisitos administrativos 3.9.1. A empresa interessada na contratação também deverá manter situação de regularidade junto ao CNJ (Cadastro Nacional de Condenações Cíveis por Ato de Improbidade Administrativa e Inelegibilidade) e o Portal de Transparência do Governo Federal (Cadastro de Empresas Inidôneas e Suspensas) devendo manter essa condição durante toda execução contratual.

### 5. Área requisitante

Área Requisitante	Responsável
ASCOM	SARA ANGELICA OLIVEIRA CARDOSO

## 6. Levantamento de Mercado

6.1. Esta equipe técnica estudou as formas de contratação mais recentes para o serviço aqui pretendido, e possíveis soluções para o serviço, identificando ideias e inovações que estão sendo adotadas nesta proposta, apontando assim a forma mais viável para atendimento da presente demanda.

6.1.1. Solução 1: realização das funções de intérpretes de Libras com mão de obra residente - tratase do uso do corpo de servidores da ASCOM do Tribunal para a execução dos serviços pretendidos neste estudo..

6.1.1.2 Vantagens:

6.1.1.2.1. Considerando as necessidades expostas neste estudo, a solução que envolva utilização da mão de obra residente traz a evidente vantagem de se utilizar dos profissionais do Tribunal, dispensando assim a necessidade de licitação e os custos provenientes desta.

6.1.1.3. Desvantagens:

6.1.1.3.1. As desvantagens são inúmeras, a começar pelo fato de o Tribunal não dispor em seu quadro de servidores profissionais habilitados para efetuar a tarefa de tradutor e intérprete de Libras.

6.1.1.3.2. Para os serviços serem realizados pelo TRE-RN seria necessário a capacitação de servidores, além de se utilizar de profissionais com obrigações próprias de seu cargo, gerando sobrecarga de trabalho nos setores envolvidos, dentre outros, demonstrando o alto custo para a administração, e dispendimento de tempo para finalização de todo procedimento. Portanto, inviável esta solução.

6.1.2. Solução 2: Contratação de empresa especializada para prestar serviços de Tradução e Interpretação em Língua Brasileira de Sinais (LIBRAS).

6.1.2.1. Vantagens:

6.1.2.1.1. Considerando as necessidades expostas neste estudo, a solução que envolve a utilização da mão de obra contratada traz a evidente vantagem de não depender dos servidores do Tribunal, agilizando assim, após contratação, o serviço. De maneira que a ASCOM do Tribunal irá apenas fiscalizar o serviço.

6.1.2.1.2. Para essa solução, busca-se empresas especializadas na área de Libras, com experiência nas áreas de contratação. Dessa forma, a expertise do serviço seria dos profissionais contratados e mediante empresa contratada, ficando o TRE/RN mais seguro nesse quesito.

6.1.2.2. Desvantagens:

6.1.2.2.1. A fiscalização de mão de obra terceirizada por vezes se faz um tanto quanto laborosa, a depender da empresa que ganhará a licitação, no entanto, ainda se torna a solução mais vantajosa para administração

## 7. Descrição da solução como um todo

7.1. O objeto da contratação consiste no serviço de tradução/interpretação da Língua Brasileira de Sinais (LIBRAS): tradução-interpretação da Língua Brasileira de Sinais (Libras) para a Língua Portuguesa e vice-versa, nas modalidades falada, sinalizada ou escrita, nas formas simultânea ou consecutiva, ao vivo ou ensaiada, gravada ou não, com cessão de uso de imagem e som.

7.2. O tradutor e intérprete terá competência para realizar interpretação das 2 (duas) línguas de maneira simultânea ou consecutiva e proficiência em tradução e interpretação da Libras e da Língua Portuguesa, nos termos do Art. 2º da Lei nº 12.319, de 1º de setembro de 2010, que regulamenta a profissão de Tradutor e Intérprete da Língua Brasileira de Sinais – LIBRAS.

7.3. O valor da hora deverá considerar o trabalho de 2 (dois) intérpretes, que se revezarão a cada 20 (vinte) minutos, conforme preconiza a Federação e Associação da classe.

7.4. O serviço de tradução e interpretação em Língua Brasileira de Sinais (Libras) deverá ser prestado para manifestações públicas da Justiça Eleitoral do Rio Grande do Norte, tais como sessões de julgamento, eventos e reuniões com a participação de público externo, pronunciamentos oficiais, propagandas institucionais e publicações na internet: site do TRE-RN, canal no YouTube e redes sociais.

7.5. O serviço de tradução e interpretação em Língua Brasileira de Sinais (Libras) também deverá ser prestado no atendimento da pessoa com deficiência auditiva que figurar em processo administrativo ou judicial no TRE-RN, sempre que isso se fizer necessário, em atendimento ao disposto no art. 4º da Resolução CNJ nº 401/2021.

7.6. A Empresa contratada deverá alocar profissionais intérpretes de Libras para executar o serviço presencialmente na sede deste Tribunal Regional Eleitoral ou, excepcionalmente, em outro prédio localizado na região metropolitana de Natal.

## 8. Estimativa das Quantidades a serem Contratadas

8.1. Ano não eleitoral:

8.1.1  $8 \text{ (sessões mensais)} \times 12 \text{ (meses)} = 96 * 2 \text{ (estimando duas horas de duração da sessão)} = 192 \text{ horas};$

8.2. Ano eleitoral

8.2.1  $8 \text{ (sessões mensais)} \times 7 \text{ (meses)} = 56 * 2 = 112 \text{ horas} + 15 \text{ (sessões mensais)} \times 5 \text{ (meses)} = 75 * 1,5 = 150 \text{ horas}$   
\*domingos: 02 (dia da eleição 1º e 2º turno, se houver) x 10 horas (previsão das 07 às 17:00): 20 horas

8.3. Eventos institucionais:

8.3.1 2 (dois) eventos por mês com duração estimada de 3 horas, totalizando 144 horas.

8.4 O total de horas a serem contratadas é de 618 horas.

## 9. Estimativa do Valor da Contratação

**Valor (R\$):** 105.542,04

9.1. Os valores foram calculados conforme valor da contratação atual dos serviços de tradução e interpretação em LIBRAS neste TRE/RN. Na referida contratação o valor da hora de trabalho dos intérpretes é R\$ 170,78;

9.1.1. Memórias de cálculo:

9.1.1.1 Serviço de tradução e interpretação em Língua Brasileira de Sinais (LIBRAS), presencialmente:

9.1.1.2 Total dos 24 meses: R\$ 170,78 x 618 horas = R\$ 105.542,04

## 10. Justificativa para o Parcelamento ou não da Solução

10.1. Nesta contratação só há um item. Assim, não há que se falar em parcelamento.

## 11. Contratações Correlatas e/ou Interdependentes

11.1. Não vislumbramos necessidade de contratações correlatas e/ou interdependentes

## 12. Alinhamento entre a Contratação e o Planejamento

12.1. Os objetos a serem adquiridos estão previstos no Plano Anual de Contratações 2025 sob o código ASC.PO\_25.01.

12.2. A demanda está alinhada com o objetivo estratégico OE2 - Garantia da qualidade e da acessibilidade dos serviços prestados pela Justiça Eleitoral: buscar a implementação gradual de medidas que garantam acessibilidade nos serviços e nas dependências da Justiça Eleitoral do RN.

## 13. Benefícios a serem alcançados com a contratação

13.1. A forma de contratação aqui sugerida visa, dentre outros, a economicidade e eficiência do mercado privado tendo em vista que a equipe da ASCOM não dispõe dos recursos necessários à execução dos serviços, conforme já explicitado no início deste estudo.

13.2. A geração de emprego é um objetivo que sempre deve ser abordado, já que a futura contratada fornecera a mão de obra especializada, ou seja, gera emprego e benefícios à sociedade.

13.3. Os resultados pretendidos com a contratação em epígrafe, além dos já citados anteriormente, se traduzem na continuação do avanço na promoção da acessibilidade e da inclusão. São recursos de acessibilidade comunicacional que proporcionarão o acesso irrestrito das pessoas com deficiências sensoriais nas manifestações públicas realizadas, promovidas ou apoiadas pelo TRE-RN, em todo o estado do Rio Grande do Norte, incluindo sessões de julgamento, eventos com público externo, presenciais ou não.

## 14. Providências a serem Adotadas

14.1. Não haverá custos nem providências prévias de adequação de ambientes e espaços físicos para viabilizar a contratação de uma empresa prestadora de serviços de Tradução e interpretação em Língua Brasileira de Sinais (LIBRAS), no prédio do TRE /RN, tendo em vista se tratar de contratação de serviço já prestado anteriormente

## 15. Possíveis Impactos Ambientais

15.1. Não há impacto ambiental na realização do serviço aqui pretendido.

## 16. Declaração de Viabilidade

Esta equipe de planejamento declara **viável** esta contratação.

### 16.1. Justificativa da Viabilidade

16.1. A contratação de empresa prestadora dos serviços, objeto desta peça, é viável e se justifica em razão da necessidade de continuação do avanço na promoção da acessibilidade e da inclusão. São recursos de acessibilidade comunicacional que proporcionarão o acesso irrestrito das pessoas com deficiências sensoriais nas manifestações públicas realizadas, promovidas ou apoiadas pelo TRE-RN, em todo o estado do Rio Grande do Norte, incluindo sessões de julgamento, eventos com público externo, presenciais ou não.

## 17. Responsáveis

Todas as assinaturas eletrônicas seguem o horário oficial de Brasília e fundamentam-se no §3º do Art. 4º do [Decreto nº 10.543, de 13 de novembro de 2020](#).

**SARA ANGELICA OLIVEIRA CARDOSO**

Integrante Demandante

**FERNANDA GABRIELA OLIVEIRA DE FIGUEIREDO GOMES**

Integrante Técnico